



# DZIENNIK URZĘDOWY

## RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 19 maja 1961 r.

Nr 12

Poz. 65 — 70

### TREŚĆ:

Poz.

#### Uchwały Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 65 — nr 131 z dnia 12 maja 1961 r. Regulamin utrzymania porządku i czystości w nieruchomościach na terenie miasta Krakowa
- 66 — nr 132 z dnia 12 maja 1961 r. zmieniająca uchwałę nr 397 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 22 grudnia 1958 r. w sprawie ustalenia wysokości obniżek od czynszu za lokale użytkowe dla określonych grup najemców lub kategorii lokali
- 67 — nr 142 z dnia 12 maja 1961 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” z okazji obchodu 15-lecia Miejskiej Biblioteki Publicznej im. dr F. Bandrowskiego w Krakowie

#### Zarządzenia Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 68 — nr 10 z dnia 12 maja 1961 r. w sprawie zwalczania stonki ziemniaczanej na terenie miasta Krakowa w 1961 r.
- 69 — nr 11 z dnia 17 maja 1961 r. zmieniające zarządzenie wewnętrzne nr 21 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 1 września 1958 r. w sprawie utworzenia, organizacji wewnętrznej i szczegółowego zakresu działania wydziałów prezydiów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie

#### Obwieszczenie Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

- 70 — dnia 12 maja 1961 r. w sprawie obowiązku zwalczania chwastów na terenie miasta Krakowa

65

#### UCHWAŁA Nr 131

##### Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 maja 1961 r.

#### Regulamin utrzymania porządku i czystości w nieruchomościach na terenie miasta Krakowa.

Na podstawie § 5 rozporządzenia Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 24 lutego 1960 r. w sprawie określenia zakresu obowiązków dozorców domów (bloków, kolonii) oraz innych osób zobowiązanych do utrzymania porządku i czystości w miastach i osiedlach (Dz. U. Nr 14, poz. 61) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwała:

##### I. Przepisy ogólne.

§ 1. Regulamin niniejszy określa obowiązki osób zobowiązanych do utrzymania porządku i czystości w nieruchomościach na terenie miasta Krakowa, a mianowicie:

- dozorców domów mieszkalnych i domów użytkowanych na cele niemieszkalne oraz dozorców w nieruchomościach niezabudowanych lub stanowiących teren budowy,
- zarządców nieruchomości mieszkalnych i nieruchomości zajmowanych na cele niemieszkalne oraz nieruchomości niezabudowanych bądź stanowiących teren budowy,
- najemców lokali mieszkalnych i lokali użytkowych.

§ 2. 1. Przez użyte w regulaminie określenie „zarządca nieruchomości” rozumie się:

- w stosunku do nieruchomości stanowiących własność osób fizycznych lub prawnych nie będących jednostkami pań-

stwowymi — właściciela nieruchomości lub osobę prawa jego reprezentującą,

- w stosunku do nieruchomości stanowiących własność Państwa — kierowników jednostek sprawujących zarząd nieruchomości,
- w stosunku do nieruchomości stanowiących teren budowy — kierowników jednostek sprawujących zarząd nieruchomości jak również w odpowiednim zakresie kierowników budowy.

2. Przez użyte w regulaminie określenie „dozorca domu” rozumie się osoby, które na podstawie umowy z zarządcą nieruchomości bądź na podstawie stosunku pracy zobowiązane są do utrzymania porządku i czystości na terenie nieruchomości.

##### II. Obowiązki dozorców domów.

§ 3. Obowiązki dozorców domów mieszkalnych w zakresie utrzymania porządku i czystości w nieruchomościach określają §§ 4 — 21 regulaminu.

§ 4. 1. Z części zabudowań przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców, jak np. sieni, klatek schodowych, korytarzy, przejść w klatkach schodowych, ganków służących do wspólnego użytku, zejść do piwnic, suterenu i korytarzy piwnicznych, wyjść na strych, do podwórza, dojść do pralni, kabin dźwigowych, kotłowni centralnego ogrzewania, ustępów ogólnych itp. należy usuwać wszelkie nieczystości przez ich zmiatanie, zbieranie i zmywanie.

2. Zmiatanie miejsc określonych w ustępie 1 powinno odbywać się codziennie do godz. 11-tej przy użyciu środków zabezpieczających przed kurzem i pyłem.

3. Raz na tydzień należy zmywać klatki schodowe, korytarze, sienie oraz odkurzać i oczyszczać ściany i okna tych pomieszczeń.

4. Niezależnie od pomieszczeń określonych w ust. 1 należy utrzymywać w stałym porządku i czystości pomieszczenia przeznaczone na schrony publiczne i domowe, znajdujące się na terenie nieruchomości.

§ 5. 1. Z powierzchni nieruchomości, jak np. podwórz, przejść, bram, zieleńców itp. oraz z chodnika, zieleńca i połowy szerokości jezdni na odcinku ulicy położonym wzdłuż nieruchomości, a jeżeli nieruchomość przylega do placu publicznego — z chodnika i 5-metrowego pasa jezdni wzdłuż chodnika należy usuwać nieczystości przez zamykanie tych miejsc codziennie do godz. 6-tej rano, a w wypadku późniejszego zanieczyszczania — bezzwłocznie po jego powstaniu.

2. Zebrane nieczystości z miejsc określonych w ust. 1 należy gromadzić w śmietnikach wzgl. pojemnikach znajdujących się wewnątrz nieruchomości.

3. Szczególnie starannie należy oczyszczać pokrywy studzienek kanalizacyjnych, wodociągowych i hydrantów.

4. W wypadku ulewnych deszczów należy oczyszczać kraty ściekowe, celem ułatwienia szybkiego spływu wód opadowych i zapobieganiu zalaniu chodnika i jezdni.

5. W porze zimowej należy ponadto:

a) z powierzchni miejsc określonych w ust. 1 (oprócz zieleńców) usuwać śnieg i lód codziennie do godz. 6-tej rano, a w razie późniejszych opadów — bezzwłocznie po ich powstaniu,

b) z dachów budynków usuwać sople lodowe i śnieg, a w czasie ich zrzućcia zabezpieczyć chodniki ustawieniem znaków ostrzegawczych.

6. Usunięty śnieg i lód z miejsc określonych w ust. 1 i 5 lit. b) należy usypywać w przyłamy przy krawężniku chodnika lecz nie przy drzewach, przy czym należy zostawić wolne przejście i przejazd.

7. Sposób i narzędzia używane do oczyszczania chodników nie mogą powodować uszkodzenia płyt chodnikowych.

§ 6. Niezabudowaną powierzchnię nieruchomości, chodnik i część jezdni, o których mowa w § 5 ust. 1 należy codziennie do godz. 6 skrapiać wodą przed zamykaniem i polewać wodą w porze letniej lub posypywać piaskiem dla zabezpieczenia przed skutkami gołoledzi w porze zimowej.

§ 7. Zieleńce, kwietniki itp. zarówno na terenie nieruchomości jak i przed nią na ulicy (placu w granicach do krawężnika) należy pielęgnować, a zwłaszcza przekopywać i obsiewać trawą do dnia 30 kwietnia każdego roku oraz polewać i przeciwdziałać deptaniu.

§ 8. Nieczystości zawierające składniki niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz zwierząt należy unieszkodliwiać za pomocą środków i urządzeń do tego przeznaczonych pod nadzorem organów Państwowej Inspekcji Sanitarnej.

§ 9. W zakresie ustalonym przez organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej i stosownie do wytycznych tych organów należy wykonywać czynności związane z dezynfekcją, dezynsekcją i deratyzacją pomieszczeń przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców.

§ 10. W ramach przeprowadzanych przez Państwową Inspekcję Sanitarną akcji przeciwepidemicznych na terenie nieruchomości należy wykonywać wszelkie czynności zlecone przez te organy.

§ 11. 1. Instalacje i urządzenia techniczne w częściach nieruchomości przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców oraz znajdujące się w poszczególnych lokalach, jeżeli mają wpływ na prawidłowe działanie urządzeń technicznych w innych lokalach, jak np. główne przewody (piony) wodociągowe, kanalizacyjne itp. lub gdy stan ich może zagrażać zdro-

wiu użytkowników należy stale kontrolować i czuwać nad ich sprawnym działaniem.

2. O dostrzeżonych uszkodzeniach lub wadliwym działaniu instalacji i urządzeń wymienionych w ust. 1 należy bezzwłocznie powiadomić zarządcę nieruchomości oraz podejmować w takich wypadkach doraźne środki niezbędne dla ochrony mieszkańców przed niebezpiecznymi dla życia lub mienia skutkami uszkodzeń lub wadliwego działania tych urządzeń polegające na unieruchamianiu wadliwie działającego urządzenia np. dźwigu (windy), zamknięcia dopływu gazu, zamknięcia dopływu wody w razie pęknięcia przewodu wodociągowego itp.

3. Należy również zapobiegać uszkodzeniom bądź zniszczeniu znajdujących się w nieruchomości pomieszczeń oraz instalacji i urządzeń technicznych przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców przez zabezpieczenie ich przed skutkami wpływów atmosferycznych (mrozu, wilgoci itp.).

§ 12. Sprzęt i narzędzia przeznaczone do utrzymania porządku i czystości w nieruchomości oraz zbiorniki do gromadzenia nieczystości należy utrzymywać w czystości oraz dbać o ich stan, a w razie ich zużycia powiadomić zarządcę nieruchomości o konieczności ich wymiany.

§ 13. Należy czuwać nad przestrzeganiem przez mieszkańców przepisów regulaminu porządku domowego i powiadomić zarządców nieruchomości o rażących i uporczywych przypadkach naruszania tych przepisów.

§ 14. W obrębie nieruchomości należy przeciwdziałać rozlepieniu afiszów, ogłoszeń itp. w miejscach do tego nie przeznaczonych.

§ 15. 1. Na klatkach schodowych, korytarzach, w bramach i innych miejscach przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców należy zapalać światło o zmroku i gasić o godzinie 23, a ponadto zapalać o zmroku i gasić o świcie latarnie orientacyjne z oznaczeniem numeru porządkowego nieruchomości oraz nazwy ulicy.

2. W nieoświetlonych światłem dziennym bramach, sieniach, klatkach schodowych itp. należy pozostawiać zapalone światło również i podczas dnia.

3. O stwierdzonych wypadkach uszkodzenia punktów świetlnych wymienionych w ust. 1 należy zawiadomić bezzwłocznie zarządcę nieruchomości.

§ 16. 1. Bramy (drzwi) wejściowe na teren nieruchomości należy zamykać na noc tj. od godz. 23 wieczorem do godz. 5 rano.

2. W porze nocnej należy otwierać bramy na żądanie mieszkańców bądź innych osób, których pobyt na terenie nieruchomości w tej porze jest uzasadniony.

§ 17. 1. W dniach świąt i uroczystości państwowych należy wywieszać flagi i zdejmować je po upływie tych dni zgodnie z wydanymi w tym zakresie zarządzeniami właściwych organów.

2. Flagi należy starannie przechowywać i utrzymywać w należytym stanie.

§ 18. 1. Wywóz nieczystości z nieruchomości dokonywany przez Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie względnie inne jednostki zajmujące się oczyszczaniem i wywozem nieczystości należy nadzorować oraz potwierdzać wykonywane w tym zakresie usługi.

2. O stwierdzonych faktach niewykonywania obowiązków przez jednostki wymienione w ust. 1 należy bezzwłocznie zawiadomić zarządcę nieruchomości.

§ 19. W przeprowadzanych na terenie nieruchomości akcjach zbiórki odpadów konsumpcyjnych i użytkowych, jak również

zbiórki złomu metali należy współdziałać oraz zgłaszać zebrane odpadki i złom do odpowiednich składnic.

§ 20. Kontrolkę sanitarno-porządkową nieruchomości należy przechowywać oraz usuwać zaniedbania opisane w niej przez osoby przeprowadzające kontrolę (przedstawiciele organów Państwowej Inspekcji Sanitarnej, komitetów blokowych oraz innych upoważnionych organów).

§ 21. Dozorcy domów obowiązani są ponadto do wykonywania innych czynności w zakresie utrzymania porządku i czystości wynikających z obowiązujących przepisów i zarządzeń właściwych organów bądź z umowy o pracę.

§ 22. Przepisy §§ 4 — 21 mają odpowiednie zastosowanie do dozorców domów użytkowanych na cele niemieszkalne oraz do dozorców w nieruchomościach niezabudowanych lub stanowiących teren budowy w szczególności w zakresie wymienionym w §§ 4, 5, 6 i 9.

§ 23. 1. Zarządcy nieruchomości położonych przy poszczególnych ulicach mogą zlecać odpłatnie w drodze umów Miejskiemu Przedsiębiorstwu Oczyszczania w Krakowie, wykonywanie obowiązków dozorców domów określonych w §§ 5 i 6 regulaminu, a w szczególności usuwanie nieczystości z chodników, zielenców i połowy jezdni, skrapiania wodą przed zamykaniem, polewanie wodą w porze letniej, oraz stosowanie środków zapobiegawczych skutkom gołoledzi w porze zimowej.

2. W wypadku zawarcia umów, o których mowa w ust. 1 i przejęcia przez Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie odnośnych obowiązków — dozorców domów zwolnieni będą od tych obowiązków.

### III. Obowiązki zarządców nieruchomości.

§ 24. Obowiązki zarządców nieruchomości mieszkalnych w zakresie utrzymania porządku i czystości w nieruchomościach określają §§ 25—37.

§ 25. W nieruchomościach nie objętych wywozem nieczystości przez Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie należy zapewnić usuwanie nieczystości z nieruchomości przez wywóz nieczystości do miejsc na ten cel przeznaczonych w inny sposób, odpowiadający wymaganiom sanitarnym.

§ 26. Obowiązki wynikające z przepisów sanitarnych bądź nakazów organów Państwowej Inspekcji Sanitarnej należy bezwzględnie wykonywać.

§ 27. 1. Nieruchomości należy wyposażać w urządzenia niezbędne do utrzymania porządku i czystości przeznaczone do wspólnego użytku mieszkańców jak np. śmietniki lub pojemniki do gromadzenia nieczystości stałych, doły ustępowe (szamba) do gromadzenia nieczystości płynnych w nieruchomościach nie skanalizowanych, urządzenia do trzepania odzieży, pościeli itd. oraz dokonywać w nich koniecznych napraw.

2. W bramach (sieniach) wejściowych do budynku należy umieścić wycieraczki, utrzymywane w stanie czystości i zdatności, a w razie ich zniszczenia bezzwłocznie naprawiać je bądź wymieniać na nowe.

§ 28. Nieruchomości należy wyposażać we flagi o barwach państwowych, robotniczych i miejskich oraz utrzymywać je w należytym stanie.

§ 29. Dozorców domów należy wyposażać w odzież ochronną oraz odpowiedni sprzęt i narzędzia pracy, umożliwiające należyte wykonywanie przez te osoby czynności w zakresie utrzymania porządku i czystości.

§ 30. Dla unieszkodliwienia nieczystości zawierających składniki niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi lub zwierząt należy zapewnić odpowiednie środki.

§ 31. W klatkach schodowych, korytarzach, bramach, ustępach ogólnych, oraz innych pomieszczeniach służących do wspólnego użytku mieszkańców, jak również w miejscach przeznaczonych do ruchu publicznego na terenie nieruchomości należy zapewnić stałe i należyte oświetlenie.

§ 32. Budynki, lokale i pomieszczenia znajdujące się na nieruchomości należy oznaczyć przez umieszczenie przy wejściach do tych obiektów odpowiednich tabliczek informacyjnych lub numerów.

§ 33. 1. Nieruchomości należy oznaczyć przez umieszczenie odpowiedniej tabliczki z numerem porządkowym nieruchomości, nazwą dzielnicy administracyjnej i nazwą ulicy.

2. Niezależnie od tabliczki o której mowa w ust. 1 należy umieścić przy każdej bramie wejściowej do budynku lub przy bramie wejściowej na ogrodzoną parcelę latarnię z numerem porządkowym nieruchomości, nazwą ulicy i dzielnicy administracyjnej oświetloną żarówką elektryczną o mocy co najmniej 25 watów, oraz utrzymywać ją w należytym stanie.

3. Na zewnątrz bramy wejściowej budynku w widocznym miejscu winien być umieszczony przycisk dzwonka elektrycznego do mieszkania dozorców domu.

§ 34. 1. W każdym budynku w łatwo dostępnym i należycie oświetlonym miejscu należy wywiesić tablicę lub oszkloną szafkę z wykazem zawierającym nazwisko, imię, adres, godziny i miejsce przyjęć zarządcy nieruchomości oraz numer lokalu dozorców domu oraz aktualny spis najemców.

2. Na tablicy względnie oszklonej szafce należy również umieszczać ogłoszenia przeznaczone dla ogółu mieszkańców.

3. Ponadto na tablicy względnie oszklonej szafce powinny być umieszczone godziny i miejsce przyjęć właściwego komitetu blokowego oraz spis adresów i numerów telefonów Pogotowia Ratunkowego, Straży Pożarnej, Dzieln. Komendy M. O., Pogotowia Technicznego Elektrowni, Gazowni, Wodociągów i Kanalizacji itp.

§ 35. Należy czuwać, aby umieszczone na ścianach zewnętrznych budynku szyldy, szafki oszklone oraz znaki firmowe utrzymywane były przez ich właścicieli w czystości i estetycznej.

§ 36. Zarządcy nieruchomości obowiązani są nadzorować wykonanie obowiązków przez dozorców domów lub wykonywać obowiązki określone w §§ 4 — 21 regulaminu w przypadku nie żłecenia tych obowiązków dozorców domu.

§ 37. Zarządcy nieruchomości obowiązani są ponadto wykonywać inne obowiązki w zakresie utrzymania porządku i czystości wynikające z obowiązujących przepisów bądź zarządzeń właściwych organów.

§ 38. Przepisy §§ 25 i 37 mają odpowiednie zastosowanie do zarządców nieruchomości zajmowanych na cele nie mieszkalne, nieruchomości niezabudowanych bądź stanowiących teren budowy.

### IV. Obowiązki najemców lokali.

§ 39. Obowiązki najemców lokali mieszkalnych w zakresie utrzymania porządku i czystości w nieruchomościach określają §§ 40 — 42.

§ 40. 1. W zajmowanym lokalu należy utrzymywać czystość i porządek a wszelkie nieczystości należy z niego usuwać za pomocą zainstalowanych w tym celu urządzeń technicznych lokalu, bądź do urządzeń znajdujących się na terenie nieruchomości, przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców.

2. W szczególności zabrania się:

a) utrudniania sobie nawzajem korzystania ze wspólnych urządzeń jak łazienek, umywalni, ustępów itp. w mieszkaniach zajmowanych przez kilka współnajemców, każdy z nich

w równym stopniu jest odpowiedzialny za utrzymanie tych urządzeń w porządku i czystości,

- b) magazynowania w pomieszczeniach higienicznych lokalu jak np. łazienkach, umywalniach, ustępach itp. zapasów opału lub innych przedmiotów utrudniających swobodny dostęp do tych pomieszczeń i korzystanie z nich, jak również chowanie w tych pomieszczeniach drobiu i innych zwierząt,
- c) prania bielizny i suszenia jej w lokalach mieszkalnych, w budynkach w których znajdują się przeznaczone do użytku mieszkańców pralnie oraz strychy względnie suszarnie
- d) rąbania drzewa w mieszkaniach lub innych pomieszczeniach przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców; rąbanie drzewa może odbywać się w piwnicach lub na podwórzu w wyznaczonych miejscach w godzinach od 7 do 10 i od 17 do 18,
- e) zrzucania do zlewu, misek klozetowych itp. odpadków oraz przedmiotów mogących spowodować zatkanie przewodów kanalizacyjnych.

§ 41. 1. W pomieszczeniach przeznaczonych do wspólnego użytku mieszkańców jak korytarzach, klatkach schodowych, ustępach, strychach, pralniach domowych itp. należy przestrzegać czystości i porządku.

2. Osoby winne zanieczyszczenia miejsc określonych w ust. 1 obowiązane są natychmiast doprowadzić je do porządku.

3. Zabrania się:

- a) przechowywania wzgl. wystawiania sprzętów i innych przedmiotów (skrzyń, pak, beczek, wózków itp.) oraz pozostawiania zbiorników z nieczystościami na klatkach schodowych, korytarzach, bądź innych miejscach do tego nie przeznaczonych,
- b) wymiatania śmieci i odpadków domowych na korytarze, klatki schodowe, ganki itp.
- c) zmiatania śmieci na zewnątrz z balkonów, ganków i parapetów okiennych,
- d) składania do śmietników względnie pojemników odpadków domowych nadających się do spalania w piecach lub kuchniach domowych oraz rumowiska, ziemi, gliny, części metalowych itp., które niszczą urządzenia samochodów do bezpylnego usuwania śmieci; odpadki takie należy składać w pomieszczeniach i miejscach na ten cel przeznaczonych,
- e) wylewania do śmietników względnie pojemników cieczy bądź składania odpadków mokrych,
- f) wyrzucania wszelkich nieczystości i odpadków z okien, balkonów i ganków na podwórza, ulice, place lub zieleńce,
- g) wylewania nieczystości lub jakichkolwiek płynów przez okna, balkony, lub ganki; przy podlewaniu kwiatów w skrzyniach balkonowych lub okiennych należy zachować odpowiednie środki zabezpieczające przed wylewaniem się wody na zewnątrz,
- h) wylewania na ulicach nieskanalizowanych do rowów przydrożnych cieczy cuchnących, nieczystości kloacznych itp.,
- i) wylewania w gęsto zabudowanych dzielnicach miasta nieczystości kloacznych dla użyźniania ogródków,
- j) wrzucania do jakichkolwiek zbiorników wody, a zwłaszcza do studzien i źródeł — odpadków, śmieci, padliny, jak również składania ich w pobliżu tych urządzeń wodnych,
- k) trzepania odzieży, pościeli, dywanów itp. w oknach, na balkonach, gankach, klatkach schodowych, sieniach tak od strony ulic jak i podwórza; trzepanie może odbywać się wyłącznie na trzepakach codziennie, z wyjątkiem niedziel i świąt w godzinach od 7—9 a w środy i soboty dodatkowo od 16—18.

l) trzepania pościeli, odzieży itp. pochodzącej z mieszkań, w których znajduje się osoba chora na jedną z chorób zakaźnych; w takich wypadkach należy przed przystąpieniem do trzepania odkazić pościel i odzież chorego w zakładzie dezynfekcyjnym,

m) wietrzenia pościeli i odzieży oraz suszenie bielizny w oknach lub na balkonach od strony ulicy oraz na gankach służących do wspólnego użytku mieszkańców,

n) przetrzymywania składanych materiałów opałowych, budowlanych lub innych przedmiotów na chodniku lub jezdni dłużej niż tego wymaga przeniesienie ich do pomieszczeń na ten cel przeznaczonych.

§ 42. Najemcy obowiązani są ponadto do wykonywania innych obowiązków w zakresie porządku i czystości wynikających z obowiązujących przepisów bądź zarządzeń właściwych organów.

§ 43. 1. Przepisy §§ 40—42 mają odpowiednie zastosowanie do najemców lokali użytkowych.

2. Najemcy lokali użytkowych, w których prowadzone są zakłady handlowe, gastronomiczne, usługowe itp. zobowiązani są ponadto do:

- a) usuwania nieczystości i utrzymywania porządku na zewnątrz zakładu w najbliższym jego otoczeniu, a w szczególności przed wejściem do zakładu i na jego zapleczu — na powierzchni ustalonej z zarządcą nieruchomości,
- b) przeprowadzania dezynfekcji, dezynsekcji i deratyzacji pomieszczeń zakładu według wytycznych właściwych do spraw sanitarnych organów i w zakresie przez nie ustalonym.

§ 44. Przepisy §§ 40—43 mają również zastosowanie do użytkowników lokali mieszkalnych bądź użytkowych nie będących najemcami.

## V. Przepisy karne

§ 45. Osoby winne naruszenia przepisów regulaminu — w myśl art. 13 pkt 1 ustawy z dnia 22 kwietnia 1959 r. o utrzymaniu czystości i porządku w miastach i osiedlach (Dz. U. Nr 27, poz. 167) podlegają karze aresztu do 3-ch miesięcy lub grzywny do 4.500.— zł

§ 46. Osoby winne:

- a) zanieczyszczania miejsc w części zabudowań przeznaczonych do wspólnego użytku i na terenach nie zabudowanych pomiędzy budynkami,
- b) uszkodzania urządzeń przeznaczonych do utrzymania czystości w myśl art. 14 powołanej w § 45 ustawy — podlegają karze grzywny od 50 zł do 3.000 zł, o ile czyn nie jest zagrożony karą surowszą w innych przepisach.

§ 47. Orzekanie w sprawach o wykroczenia określone w §§ 45 i 46 następuje w trybie przepisów ustawy z dnia 15 grudnia 1951 r. o orzecznictwie karno-administracyjnym (Dz. U. z 1959 r. Nr 15, poz. 79).

§ 48. Dwukrotne skazanie dozorczy domu za naruszenie przepisów regulaminu w ciągu jednego roku może stanowić podstawę do rozwiązania z nim stosunku pracy ze skutkiem natychmiastowym, bez obowiązku dostarczenia mieszkania zastępczego, co nie wyklucza możliwości rozwiązania umowy z innymi prawem przepisanych przyczyn.

## VI. Przepisy końcowe.

§ 49. 1. Przepisy niniejszego regulaminu należy podać do wiadomości dozorców domów, zarządców nieruchomości i najemców za pisemnym ich potwierdzeniem, że zapoznali się z treścią regulaminu, z obowiązkami w nim określonymi i sankcjami karnymi za ich nie wykonanie.

2. Wyciąg z regulaminu w części obejmującej obowiązki najemców należy umieścić na klatce schodowej każdego domu.

§ 50. Nadzór nad przestrzeganiem regulaminu wykonują prezydya dzielnicowych rad narodowych, dzielnicowi inspektorzy sanitarni, komitety blokowe oraz organa Milicji Obywatelskiej.

§ 51. Traci moc uchwała Nr 212 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 1 czerwca 1955 r. w sprawie wprowadzenia przepisów sanitarno-porządkowych dla miasta Krakowa (Dz. Urz. W. R. N. w Krakowie Nr 8, poz. 38) za wyjątkiem § 17.

§ 52. Regulamin wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1961 r.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

66

#### UCHWAŁA Nr 132

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 12 maja 1961 r.

zmieniająca uchwałę nr 397 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 22 grudnia 1958 r. w sprawie ustalenia wysokości obniżek od czynszu za lokale użytkowe dla określonych grup najemców lub kategorii lokali.

Na podstawie § 4 ust. 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lipca 1958 r. w sprawie czynszów za lokale użytkowe i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej (Dz. U. Nr 50, poz. 245) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwała:

§ 1. W § 2 uchwały nr 397 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 22 grudnia 1958 r. w sprawie ustalania wysokości obniżek od czynszu za lokale użytkowe dla określonych grup najemców lub kategorii lokali (Dz. Urz. N. R. w m. Krakowie z 1958 r. Nr 18, poz. 76 i z 1959 r. Nr 10, poz. 122) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dotychczasową treść § 2 oznacza się jako ust. 1.
- 2) w ust. 1 dodaje się nowe punkty 23 do 26 w brzmieniu:
  - „23. introligatorstwo
  24. przemysł młynarski
  25. przemysł spożywczy
  26. sprzedaż artykułów spożywczo-rolnych i warzywniczych”.
- 3) dodaje się nowy ust. 2 w brzmieniu:
  - „2. Obniżki, o których mowa w ust. 1 pkt 23 do 26 stosuje się tylko dla lokali położonych w strefach II (pośredniej) i III (przedmieścia) ustalonych uchwałą nr 34 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1958 r. w sprawie ustalenia w mieście Krakowie stref i obowiązujących w tych strefach stawek czynszowych za lokale użytkowe (Dz. Urz. Rady Narodowej w m. Krakowie Nr 15, poz. 58)”.

§ 2. Wykonanie uchwały porucza się prezdydiom dzielnicowych rad narodowych w Krakowie.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie natychmiast z mocą obowiązującą od 1 stycznia 1961 r.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

67

#### UCHWAŁA Nr 142

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 12 maja 1961 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” z okazji obchodu 15-lecia Miejskiej Biblioteki Publicznej im. dr Bandrowskiego w Krakowie.

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 6, poz. 39) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwała:

W związku z obchodem 15-lecia Miejskiej Biblioteki Publicznej im. Dr F. Bandrowskiego w Krakowie odznaczeni zostają:

- 1) Złotą Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” doc. dr Korpała Józef
- 2) Srebrną Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”
  1. Malinowska Eugenia
  2. Wasilkowska Maria
  3. Ząbecka Maria
  4. Ślarczyński Antoni.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

68

#### ZARZĄDZENIE Nr 10

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 12 maja 1961 r.

w sprawie zwalczania stonki ziemniaczanej na terenie miasta Krakowa w 1961 r.

Na podstawie § 2 ust. 3 oraz § 7 rozporządzenia Ministrów Rolnictwa i Zdrowia z dnia 24 kwietnia 1957 r. w sprawie zwalczania stonki ziemniaczanej (Dz. U. Nr 26, poz. 118) zarządza się:

§ 1. 1. Osoby użytkujące grunty obowiązane są do indywidualnego (samodzielnego) i zespołowego poszukiwania stonki ziemniaczanej, oznaczenia miejsc, na których szkodnik wystąpił oraz niszczenia tego szkodnika przez ręczne jego zbieranie, opylanie lub opryskiwanie ziemniaków odpowiednimi środkami chemicznymi.

2. Do indywidualnego poszukiwania i niszczenia stonki ziemniaczanej oraz wyznaczenia miejsc na których ten szkodnik wystąpił obowiązane są osoby określone w ustępie poprzedzającym tylko na obszarze gruntów przez siebie użytkowanych.

§ 2. Indywidualne poszukiwanie stonki ziemniaczanej należy przeprowadzić przynajmniej raz w tygodniu w okresie od wzejścia ziemniaków do wykopków ziemniaków.

§ 3. 1. Zespołowe poszukiwanie stonki ziemniaczanej należy przeprowadzić w dzielnicach: Grzegórzki, Kleparz i Zwierzyniec — w dniach 20 czerwca i 10 lipca; w dzielnicy Nowa Huta i Podgórze — w dniach 21 czerwca i 11 lipca.

2. W razie niepogody lustrację należy przeprowadzić w najbliższy dzień pogodny.

3. Organizacja i nadzór nad przeprowadzeniem zespołowego poszukiwania stonki ziemniaczanej należy do prezydium dzielnicowych rad narodowych.

§ 4. Do opylania lub opryskiwania ziemniaków na obszarze wykrytych ognisk stonki ziemniaczanej należy używać następujących środków chemicznych:

Do opylania: 1) Azotox ekstra, Cesarol, Ditox L (preparaty typu DDT) — 30 do 40 kg na 1 ha, 2) Tritox pylisty 20 do 25 kg. Do opryskiwania: 1) Azotox M-25 w ilości 40 dkg na 100 L wody i przeciętnie 800 L cieczy na 1 ha, 2) Azotox M-40 w ilości 25 dkg na 100 L wody i przeciętnie 800 L cieczy na 1 ha 3) Arsenian wapnia w ilości 50 dkg na 100 L wody przeciętnie 800 L cieczy na 1 ha 4) Azotox M-50 do zawiesin w ilości 30 dkg na 100 L wody i przeciętnie 800 L cieczy na 1 ha 5) Tritox płynny w ilości 30 dkg na 100 L wody i przeciętnie 800 L cieczy na 1 ha.

§ 5. 1. W razie wykrycia stonki ziemniaczanej w czasie przechowywania ziemniaków, pomidorów lub innych roślin żywicielskich stonki ziemniaczanej, osoby przechowujące obowiązane są do bezzwłocznego oczyszczenia lub odkażenia tych roślin i miejsca ich przechowywania.

2. W razie wykrycia stonki ziemniaczanej w czasie transportu oczyszczenie lub odkażenie towaru i środków transportowych powinno być wykonane na miejscu wyładunku.

3. Jeżeli transport odbywa się na podstawie umowy przewozu — do oczyszczenia lub odkażenia towaru i środków transportowych zobowiązany jest odbiorca, we wszystkich innych przypadkach transportu — właściciele towaru.

§ 6. Każdy, kto znalazł stonkę ziemniaczaną lub powziął podejrzenie o pojawieniu się stonki ziemniaczanej zobowiązany jest zawiadomić o tym w ciągu 24 godzin właściwe prezydium dzielnicowej rady narodowej, przy czym w żadnym wypadku nie wolno przetrzymywać, przechowywać lub przewozić żywych okazów stonki ziemniaczanej. Znalezione okazy winny być zniszczone w miejscu znalezienia.

§ 7. W celu kontroli występowania stonki ziemniaczanej oraz kontroli wykonania zarządzenia — organy służby kwarentanny roślin mają prawo:

1) wstępu na grunty, na których rosną lub rosły ziemniaki, pomidory albo inne rośliny żywicielskie stonki ziemniaczanej, wstępu do miejsc składowania i środków transportowych, w których znajdują się te rośliny, wstępu do miejsc, gdzie znajduje się ziemia podejrzana o zarażenie stonką ziemniaczaną,

2) żądania potrzebnych informacji.

§ 8. Kto wykacza przeciwko przepisom zarządzenia po myśli art. 21 ustawy z dnia 16 lutego 1961 r. o ochronie roślin uprawnych przed chorobami, szkodnikami i chwastami (Dz. U. Nr 10, poz. 55) podlega karze aresztu do trzech miesięcy lub karze grzywny do 4.500.— złotych.

§ 9. Zarządzenie wchodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

69

#### ZARZĄDZENIE WEWNĘTRZNE Nr 11

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 17 maja 1961 r.

zmieniające zarządzenie wewnętrzne nr 21 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 1 września 1958 r. w sprawie utworzenia, organizacji wewnętrznej i szczegółowego zakresu działania wydziałów prezydium dzielnicowych rad narodowych w Krakowie.

Na podstawie § 10 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 18 kwietnia 1958 r. w sprawie zasad tworzenia wydziałów przez prezydium rad narodowych (Dz. U. Nr 25, poz. 103) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie zarządza:

§ 1. W zarządzeniu wewnętrznym nr 21 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 1 września 1958 r. w sprawie utworzenia, organizacji wewnętrznej i szczegółowego zakresu działania wydziałów prezydium dzielnicowych rad narodowych (Dz. Urz. Rady Narodowej w m. Krakowie z 1958 r. Nr 10, poz. 37, z 1959 r. Nr 2, poz. 22, Nr 7, poz. 48, z 1960 r. Nr 19, poz. 129 i z 1961 r. Nr 3, poz. 13) wprowadza się następujące zmiany:

1) § 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. W zakresie spraw:

- 1) oświaty kieruje Inspektorat Oświaty Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Stare Miasto — wspólny dla Prezydium Dzielnicowych Rad Narodowych Stare Miasto i Grzegórzki oraz Inspektorat Oświaty Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec wspólny dla Prezydium Dzielnicowych Rady Narodowych Zwierzyniec i Kleparz. W pozostałych prezdydiach dzielnicowych rad narodowych działają oddzielne inspektoraty oświaty,
- 2) likwidacji majątków i roszczeń objętych przepisami dekretu z dnia 8 marca 1946 r. o majątkach opuszczonych i ponemieckich, nadzoru podatkowego, wymiaru podatków majątkowych i opłaty skarbowej kieruje Wydział Finansowy Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Stare Miasto — wspólny w tym zakresie dla wszystkich dzielnic,
- 3) należności Państwowego Funduszu Ziemi kieruje Wydział Finansowy Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Grzegórzki — wspólny w tym zakresie dla wszystkich dzielnic,
- 4) ekshumacji oraz przewożenia zwłok i szczątków kieruje Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Grzegórzki — wspólny w tym zakresie dla wszystkich dzielnic,
- 5) zezwoleń na zameldowanie na pobyt okresowy lub pobyt stały, jak również na zatrudnienie osób zameldowanych na pobyt czasowy, kieruje Wydział Spraw Wewnętrznych Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Stare Miasto wspólny w tym zakresie dla wszystkich dzielnic z wyjątkiem dzielnicy Nowa Huta,
- 6) stanu cywilnego kieruje Urząd Stanu Cywilnego w Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Stare Miasto — wspólny dla Dzielnic Kleparz, Grzegórzki, Stare Miasto i Zwierzyniec; w pozostałych dzielnicach działają oddzielne urzędy stanu cywilnego”.

2) w § 2 ust. 2 i 3 po wyrazach „wspólne wydziały” dodaje się w nawiasie wyraz „(równorzędne jednostki organizacyjne)”;

3) W §§ 6 i 7 po wyrazie „wydziału” dodaje się w nawiasie wyraz „(równorzędnej jednostki organizacyjnej)”;

4) W § 18:

a) w pkt 1) po wyrazach „od ludności” dodaje się przecinek i skreśla się wyrazy „oraz należności Państwowego Funduszu Ziemi”;

b) dodaje się nowy pkt 1a) w brzmieniu:

„1a) prowadzenia rachunkowości należności Państwowego Funduszu Ziemi (tylko w dzielnicy Grzegórzki)”;

5) W § 24 po wyrazach „Architekt Dzielnicowy”, dodaje się wyrazy „który wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”;

- 6) W § 28 dodaje się nowy pkt 7a) w brzmieniu:  
„7a) związane z ekshumacją oraz z przewożeniem zwłok i szczątków (tylko w dzielnicy Grzegórzki),”
- 7) po § 29 dodaje się § 29a w brzmieniu:  
„§ 29a. Kierownik Wydziału wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”.
- 8) W § 30 dodaje się nowy pkt 12a w brzmieniu:  
„12a ekshumacji zwłok i szczątków oraz zezwoleń na przewożenie w obrębie Państwa na odległość dalszą niż 30 km, na przewożenie koleją, samolotem i statkiem na wszelką odległość, na wywożenie poza granice Państwa oraz na sprowadzenie z obcego państwa zwłok i szczątków — w porozumieniu z dzielnicowym inspektorem sanitarnym (tylko w dzielnicy Grzegórzki),”
- 9) po § 42 dodaje się nowy § 42a w brzmieniu:  
„42a. Kierownik Wydziału wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”.
- 10) po § 58 dodaje się nowy § 58a w brzmieniu:  
„§ 58a. Kierownik Wydziału wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”.
- 11) po § 72 dodaje się nowy § 72a w brzmieniu:  
„§ 72a. Kierownik Wydziału wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”.
- 12) W § 76:  
a) w pkt 8) po wyrazach „ruchu ludności” dodaje się w nawiasie wyrazy „(tylko w dzielnicach Stare Miasto i Nowa Huta)”,  
b) w pkt 11) skreśla się wyrazy „ławników sądowych”.
- 13) po § 77 dodaje się nowy § 77a w brzmieniu:  
„§ 77a. Kierownik Wydziału wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”.
- 14) W § 79 pkt 10 otrzymuje brzmienie:  
„10) wydawania zezwoleń na zameldowanie na pobyt okresowy lub pobyt stały, jak również na zatrudnienie osób zameldowanych na pobyt czasowy (tylko w dzielnicach Stare Miasto i Nowa Huta),”
- 15) W § 82 pkt 6) po wyrazach rad narodowych literę „i” zastępuje się przecinkiem a po wyrazach „komitetów blokowych” skreśla się kropkę i dodaje się wyrazy „i ławników do Sądu Powiatowego”,
- 16) po § 83 dodaje się nowy § 83a w brzmieniu:  
§ 83a. Kierownik Wydziału wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”,
- 17) po § 89 dodaje się nowy § 89a w brzmieniu:  
„§ 89a. Kierownik Wydziału wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”,
- 18) § 94;  
a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:  
„2. Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w dzielnicy Stare Miasto wykonuje swoje czynności przy pomocy trzech zastępców”.  
b) dodaje się nowy ust. 3 w brzmieniu:  
„3. Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w dzielnicach Nowa Huta i Podgórze wykonuje swoje czynności przy pomocy zastępcy”.
- § 2. Wykonanie zarządzenia porucza się Wydziałowi Organizacyjno-Prawnemu, Wydziałowi Gospodarki Komunalnej, Wydziałowi Finansowemu i prezydium dzielnicowych rad narodowych w Krakowie.
- § 3. Zarządzenie wschodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium:  
J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:  
mgr Z. Skolicki

70

## OBWIESZCZENIE

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie  
z dnia 12 maja 1961 r.

w sprawie obowiązku zwalczania chwastów na terenie miasta Krakowa.

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie przypomina, że na podstawie rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 17 kwietnia 1958 r. w sprawie zwalczania niektórych chwastów (Dz. U. Nr 25, poz. 107) wszyscy właściciele gruntów i osoby użytkujące grunty na terenie miasta są obowiązani do niszczenia chwastów jak osat, ostrożeń, mlecz i kaniańka we wszystkich uprawach roślin okopowych, w zasiewach zbóż jarych i ozimych, na pastwiskach, miedzach, na terenie pracowniczych ogrodów działkowych i innych działkach przyfabrycznych, w parkach miejskich, na wszystkich użytkach i nieużytkach rolno-leśnych.

Chwasty powinny być niszczone niezwłocznie po ich wejściu, a najpóźniej przed terminem ich zakwitania.

Do zwalczania chwastów należy stosować następujące środki:

- 1) oczyszczanie nasion roślin uprawnych z nasion chwastów,
- 2) niszczenie chwastów lub zapobieganie ich występowaniu przez bronowanie lekkimi bronami zbóż jarych i ozimych, opielanie okopowych mechaniczne i ręczne,
- 3) stosowanie chwastobójczych środków chemicznych jak krezolol względnie Dikonirt i Pielik w stężeniu 1,5 kg na 1000 L wody do opryskiwania chwastów w zbożach bez wsiewek roślin motylkowych,
- 4) wykaszanie kaniańki koniczynowej w promieniu 0,5 m wokół ogniska, spalanie wykoszonych roślin wraz z kaniańką, przekopanie i zwapniowanie wykoszonego miejsca,
- 5) opryskiwanie kaniańki krezotolem lub siarczanem żelazowym.

Szczegółowy instruktaż w zakresie zwalczania chwastów prowadzą organy służby kwarantanny i ochrony roślin Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i prezydium dzielnicowych rad narodowych (z wyjątkiem Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Stare Miasto).

Kontrolę zwalczania chwastów przeprowadzają wymienione organy kwarantanny i ochrony roślin, które przy wykonaniu swych obowiązków mają prawo:

- 1) wstępu na grunty i badanie stanu zachwaszczenia roślin uprawnych,
- 2) żądania potrzebnych informacji od osób użytkujących grunty.

W razie stwierdzenia nieprzestrzegania obowiązków zwalczania wymienionych na wstępie chwastów niezależnie od zarządzenia niszczenia chwastów na koszt właściciela względnie użytkownika gruntu, winni będą skazani na podstawie art. 21 ust. 1 ustawy z dnia 16 lutego 1961 r. o ochronie roślin uprawnych przed chorobami, szkodnikami i chwastami (Dz. U. Nr 10, poz. 55) karą aresztu do 3 miesięcy lub karą grzywny do 4.500 zł.

Sekretarz Prezydium:  
J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:  
w z. E. Góra

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

**ODBIORCA:**

**Oplata pocztowa uiszczona gotówką**